



GOETHE-ZERTIFIKAT C2: GROSSES DEUTSCHES SPRACHDIPLOM

DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN СЫНАКТЫ ӨТКӨРҮҮ ТУУРАЛУУ ЖОБО

Stand: 1. September 2020

Редакциясы: 2020-жылдын 1-сентябры

Zertifiziert durch
Тастыкталган



**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Durchführungsbestimmungen zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT C2: GROSSES DEUTSCHES SPRACHDIPLOM

Stand: 1. September 2020

Die *Durchführungsbestimmungen* zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT C2: GDS sind Bestandteil der *Prüfungsordnung des Goethe-Instituts* in ihrer jeweils aktuellen Fassung.

Das GOETHE-ZERTIFIKAT C2: GDS wurde vom Goethe-Institut e.V. entwickelt. Die Prüfung wird an den in § 2 der *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Kriterien durchgeführt und bewertet. Die literaturgebundenen Aufgaben im Modul SCHREIBEN werden in Zusammenarbeit mit der Ludwig-Maximilians-Universität München erstellt.

Die Prüfung dokumentiert die sechste Stufe – C2 – der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER)* beschriebenen sechsstufigen Kompetenzskala und damit die Fähigkeit zur kompetenten Sprachverwendung.

§ 1 Prüfungsbeschreibung

Abhängig vom Prüfungsangebot und den Voraussetzungen am Prüfungszentrum kann das GOETHE-ZERTIFIKAT C2 papierbasiert und/oder digital abgelegt werden. Prüfungsaufbau, Inhalt und Bewertung sind im Print- und Digitalformat identisch. Besondere Regelungen und Hinweise zu den digitalen Deutschprüfungen, die von den *Durchführungsbestimmungen* für papierbasierte Deutschprüfungen abweichen, sind im Anhang beschrieben.

§ 1.1 Bestandteile der Prüfung

Die Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT C2: GDS besteht aus vier Modulen, die einzeln oder in Kombination abgelegt werden können:

- drei schriftliche Module als Gruppenprüfung: LESEN, HÖREN, SCHREIBEN,
- ein mündliches Modul als Einzelprüfung: SPRECHEN.

Stand: 1. September 2020

GOETHE-ZERTIFIKAT C2: Grosses Deutsches Sprachdiplom сынагын өткөрүү тууралуу жобо

Редакциясы: 2020-жылдын 1-сентябры

GOETHE-ZERTIFIKAT C2: GDS *сынагын өткөрүү тууралуу жобо* Гёте атындагы институттун *Сынактарды тапшыруу тартибинин* анын актуалдуу версиясындагы мазмундук бөлүгү болуп саналат.

GOETHE-ZERTIFIKAT C2: GDS сынагы Гёте атындагы институт тарабынан иштелип чыккан. Сынак *Сынактарды тапшыруу тартибинин* 2-параграфында аталган жана дүйнө жүзү боюнча ачылган сынак борборлорунда бирдиктүү критерийлер боюнча өткөрүлөт жана бааланат. ЖАЗУУ модулундагы адабий чыгармалар боюнча тапшырмалар Людвиг Максимилиан атындагы Мюнхень университети менен болгон кызматташтыкта иштелип чыгат.

Сынак Жалпы Европалык чет тилди билүү компетенцияларынын (GER) алты деңгээлдүү шкаласы боюнча алтынчы C2 деңгээлине дал келет жана немис тилинде эркин сүйлөрүн тастыктайт.

§ 1 Сынактын мүнөздөмөсү

Тапшыруу үчүн жеткиликтүү болгон сынактардын деңгээлине жана сынак борборундагы шарттарга жараша GOETHE-ZERTIFIKAT C2 сынагын кагаз жүзүндө жана (же) электрондук түрдө тапшырууга болот. Кагаз жүзүндө жана электрондук форматта тапшырылган сынактын түзүмү, мазмуну жана аны баалоо бирдей. Кагаз жүзүндөгү сынактар үчүн *Сынактарды өткөрүү тууралуу жободон* айырмаланган немис тили боюнча электрондук сынактарга тиешелүү өзгөчө эрежелер жана көрсөтмөлөр тиркемеде жазылган.

§ 1.1 Сынактын баскычтары

Goethe-Zertifikat C2: GDS сынагы төрт модулдан турат, аларды чогуу же өз-өзүнчө тапшырууга болот:

- топ менен бирге өткөрүлгөн үч жазуу жүзүндөгү модуль: ОКУУ, УГУУ, ЖАЗУУ,
- жеке сынак түрүндөгү оозеки модуль: СҮЙЛӨӨ.

Редакциясы: 2020-жылдын 1-сентябры

§ 1.2 Prüfungsmaterialien

Die Prüfungsmaterialien bestehen aus *Kandidatenblättern* mit Antwortbögen (*Lesen, Hören, Schreiben*), *Prüferblättern* mit den Bögen *Schreiben – Bewertung, Sprechen – Bewertung, Schreiben – Ergebnis* sowie einem Tonträger.

Die *Kandidatenblätter* enthalten die Aufgaben für die Prüfungsteilnehmenden:

- Texte und Aufgaben zum Modul LESEN (Teil 1–4);
- Aufgaben zum Modul HÖREN (Teil 1–3);
- Aufgaben zum Modul SCHREIBEN (Teil 1 und Teil 2 mit zwei freien Themen sowie ein separates Blatt zu Teil 2 mit zwei literaturgebundenen Themen für das jeweilige Kalenderjahr; siehe § 2.2, Punkt 3);
- Aufgaben zum Modul SPRECHEN (Teil 1 *Produktion* und Teil 2 *Interaktion* mit jeweils zwei Themen zur Wahl).

In die Antwortbögen tragen die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen bzw. ihren Text ein. Den Prüfungsteilnehmenden wird vom Prüfungszentrum gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung gestellt.

Die *Prüferblätter* enthalten für

- das Modul LESEN die Lösungen,
- das Modul HÖREN die Lösungen und die Transkriptionen der Hörtexte,
- die Module SCHREIBEN und SPRECHEN die Kriterien zur Bewertung der Leistungen sowie die Lösungen zum Modul SCHREIBEN Teil 1,
- das Modul SCHREIBEN zwei Leistungsbeispiele für das Niveau C2,
- das Modul SPRECHEN Hinweise zur Führung des Prüfungsgesprächs.

In die Antwortbögen *Lesen* und *Hören* bzw. in die Bögen *Schreiben – Bewertung* und *Sprechen – Bewertung* tragen die Prüfenden ihre Bewertung ein.

Die Ergebnisse werden auf den Bögen *Schreiben – Ergebnis* und *Sprechen – Ergebnis* festgehalten.

§ 1.2 Сынак материалдары

Сынак материалдарына жооп бланкалары камтылган *сынакты тапшыруучунун формулярлары (Окуу, Угуу, Жазуу), Жазуу-Баалоо, Сүйлөө – Баалоо, Жазуу – Жыйынтык* бланкалары менен бирге сынак алуучунун формулярлары, ошондой эле үн жаздыргычтар кирет.

Сынак тапшыруучунун формулярлар топтому сынактын катышуучулары үчүн тапшырмаларды камтыйт:

- ОКУУ модулу боюнча тексттер жана тапшырмалар (1–4-бөлүктөр);
- УГУУ модулу боюнча тапшырмалар (1–3-бөлүктөр);
- ЖАЗУУ модулу боюнча тапшырмалар (эки эркин тема менен 1-бөлүк жана 2-бөлүк, ошондой эле учурдагы календардык жылдын адабий чыгармаларына карата темалар жазылган 2-бөлүк боюнча өзүнчө баракча, § 2.2, 3-пунктту караңыз);
- СҮЙЛӨӨ модулу үчүн тапшырмалар (1-бөлүк Монолог жана 2-бөлүк Диалог, алардын ар биринде тандоого эки тема сунушталат).

Жооптор бланкасына сынак тапшыруучулар өзүнүн жоопторун же текстти жазышат. Сынак борбору сынактын катышуучуларына борбордун мөөрү коюлган кошумча пайдалануу үчүн кагаздарды беришет.

Сынак алуучунун формулярларына төмөнкүлөр кирет:

- ОКУУ модулу үчүн жооптор;
- УГУУ модулу үчүн жооптор жана тексттердин транскрипциялары;
- ЖАЗУУ жана СҮЙЛӨӨ модулдары үчүн жыйынтыктарды баалоо критерийлери, ошондой эле ЖАЗУУ модулунун 1-бөлүгүнө карата жооптор;
- C2 деңгээлиндеги ЖАЗУУ модулу үчүн аңгемелердин мүмкүн болгон варианттарынын эки мисалы;
- СҮЙЛӨӨ модулун өткөрүү боюнча нускамалар.

Окуу жана *Угуу* бланкаларына, ошондой эле *Жазуу-Баалоо* жана *Сүйлөө-Баалоо* бланкаларына сынак алуучулар өз бааларын жазышат.

Жыйынтыктар *Жазуу-Жыйынтык* жана *Сүйлөө-Жыйынтык* бланкаларына көчүрүлөт.

Der Tonträger enthält die Texte zum Modul HÖREN sowie alle Anweisungen und Informationen.

Үн жаздыргычка УГУУ модулуна карата тексттер, ошондой эле бул модулду өткөрүү боюнча нускамалар жана маалыматтар жаздырылган.

§ 1.3 Module

Die Materialien liegen als vier Module vor. Die Module können einzeln oder in Kombination abgelegt werden.

§ 1.3 Модулдар

Төрт модулдун материалдары берилди. Модулдарды чогуу же өз-өзүнчө тапшырууга болот.

§ 1.4 Zeitliche Organisation

Bei Ablegen aller vier Module an einem Prüfungstermin finden die schriftlichen Module als Gruppenprüfung in der Regel vor dem mündlichen Modul statt.

§ 1.4 Сынакты өткөрүүнүн убактысы аныкталган регламент

Бир күндө бардык төрт модулду тең тапшырууда жазуу түрүндөгү модулдар топ менен бирге болуучу сынак түрүндө өткөрүлөт жана оозеки модулдан мурун болот.

Die schriftlichen Module dauern ohne Pausen insgesamt circa 195 Minuten:

Жазуу түрүндөгү модулдар тыныгууларды эске албаганда жалпы жонунан 195 мүнөткө созулат.

Modul	Dauer
LESEN	80 Minuten
HÖREN	ca. 35 Minuten
SCHREIBEN	80 Minuten
Gesamt	ca. 195 Minuten

Модуль	Узактыгы
ОКУУ	80 мүнөт
УГУУ	болжолу менен 35 мүнөт
ЖАЗУУ	80 мүнөт
Жалпы	болжолу менен 195 мүнөт

Das Modul SPRECHEN wird als Einzelprüfung durchgeführt. Es dauert circa 15 Minuten. Zur Vorbereitung auf die beiden Aufgaben zum SPRECHEN erhalten die Teilnehmenden 15 Minuten Zeit.

СҮЙЛӨӨ модулу жеке сынак түрүндө өткөрүлөт. Анын узактыгы болжолу менен 15 мүнөт. СҮЙЛӨӨ модулунун эки тапшырмаларына даярдануу үчүн катышуучуларга 15 мүнөт бөлүнөт.

Für Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf können die angegebenen Zeiten verlängert werden. Einzelheiten sind in den *Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf* geregelt.

Сынакты өткөрүү убактысы өзгөчө муктаждыкка ээ катышуучулар үчүн узартылышы мүмкүн. Мындай сынакты өткөрүү боюнча толук маалымат *Сынактарды өткөрүү тууралуу жобого толуктоолор: өзгөчө муктаждыктарга ээ адамдар бөлүгүндө* кененирээк жазылган.

§ 1.5 Protokoll über die Durchführung der Prüfung

Über die Durchführung der Prüfung wird ein Protokoll geführt, das besondere Vorkommnisse während der Prüfung festhält und mit den Prüfungsergebnissen archiviert wird.

§ 1.5 Сынакты өткөрүү протоколу

Сынак өткөрүлүп жатканда протокол түзүлөт. Ага сынак учурунда болуп жаткан бардык өзгөчө жагдайлар жазылат. Протоколдор сынактын жыйынтыктары менен бирге сакталат.

§ 2 Die schriftlichen Module LESEN, HÖREN und SCHREIBEN

Werden die drei schriftlichen Module an einem Prüfungstermin angeboten, wird folgende Reihenfolge empfohlen: LESEN – HÖREN – SCHREIBEN. Aus organisatorischen Gründen kann die Reihenfolge der Module vom jeweiligen Prüfungszentrum geändert werden.

Zwischen jedem dieser Module ist eine Pause von mindestens 15 Minuten vorzusehen.

§ 2.1 Vorbereitung

Vor dem Prüfungstermin bereitet der/die Prüfungsverantwortliche unter Beachtung der Geheimhaltung die Prüfungsmaterialien vor. Dazu gehört auch eine inhaltliche Überprüfung inklusive des Tonträgers.

§ 2.2 Ablauf

Vor Beginn des jeweiligen Moduls weisen sich alle Teilnehmenden aus. Die Aufsichtsperson gibt danach alle notwendigen organisatorischen Hinweise.

Vor Beginn der jeweiligen Module werden die entsprechenden *Kandidatenblätter* und Antwortbögen sowie gestempeltes Konzeptpapier ausgegeben.

Die Teilnehmenden tragen alle erforderlichen Daten auf Antwortbögen und Konzeptpapier ein; erst dann beginnt die eigentliche Prüfungszeit.

Die *Kandidatenblätter* zum jeweiligen Modul werden ohne Kommentar ausgegeben; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* erklärt.

Am Ende des jeweiligen Moduls werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt. Beginn und Ende der Prüfungszeit werden jeweils in geeigneter Form von der Aufsichtsperson mitgeteilt.

§ 2 Жазуу түрүндөгү сынак ОКУУ, УГУУ жана ЖАЗУУ

Эгерде жазуу түрүндөгү үч модуль бир күндө боло турган болсо, жазуу түрүндөгү сынакты өткөрүүнүн төмөнкү регламенти сунушталат: ОКУУ – УГУУ – ЖАЗУУ. Уюштуруучулук себептер боюнча бул регламент сынак борбору тарабынан өзгөртүлүшү мүмкүн.

Ар бир модуль аяктагандан кийин эң аз 15 мүнөттүк тыныгуу каралган.

§ 2.1 Даярдык

Сынак башталар алдында сынакты өткөрүү боюнча жооп-керчиликтүү адис купуялуулук эрежелерин сактоо менен сынак материалдарын даярдайт. Мындан сырткары, ал дагы бир жолу материалдардын мазмунун, аны менен бирге үн жаздыргычтарды текшерип чыгат.

§ 2.2 Сынакты өткөрүү жол-жобосу

Ар бир модуль башталардын алдында бардык катышуучулар инсандыгын күбөлөндүргөн документти көрсөтүшөт. Сынак учурунда байкоо жүргүзгөн адам бардык керектүү нускамаларды берет.

Ар бир модуль башталар алдында сынактын катышуучуларына *сынак тапшыруучунун тийиштүү формулярлары*, жооп бланкалары жана кошумча кагаз (черновик) таратылат. Сынактын катышуучулары жооптор бланкасына керектүү жеке маалыматтарды жазышат жана кошумча кагаздарга (черновик) колтамгасын коюшат, андан соң гана сынактын өзүнүн убактысы башталат.

Сынак тапшыруучунун формулярлары кандайдыр бир түшүндүрмөсүз тийиштүү сынак модулю башталар алдында таратылат. Тапшырмалар боюнча бардык керектүү түшүндүрмөлөр *сынак тапшыруучунун формулярларында* жазылган. Модуль аяктагандан кийин бардык сынак материалдары кошумча кагаздар (черновик) менен бирге чогултулат. Сынак учурунда байкоо жүргүзгөн адис сынак тапшыруучулар үчүн ыңгайлуу түрдө сынактын башталгандыгы жана аяктагандыгы тууралуу билдирет.

Für das Ablegen der drei schriftlichen Module an einem Prüfungstermin gilt folgender Ablauf:

1. Die Prüfung beginnt in der Regel mit dem Modul LESEN. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den Antwortbogen *Lesen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen planen die Teilnehmenden ca. 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit ein.
2. Nach einer Pause wird in der Regel das Modul HÖREN durchgeführt. Der Tonträger wird von der Aufsichtsperson gestartet. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den Antwortbogen *Hören*. Für das Übertragen ihrer Lösungen stehen den Teilnehmenden 3 Minuten zur Verfügung.
3. Nach einer Pause bearbeiten die Teilnehmenden in der Regel das Modul SCHREIBEN. Bei Teil 2 wählen die Prüfungsteilnehmenden aus vier Themen (zwei freien und zwei literaturgebundenen Themen) ein Thema aus. Die Buchtitel zu den literaturgebundenen Themen des Moduls SCHREIBEN Teil 2 gelten jeweils für das laufende Kalenderjahr und werden im Internet veröffentlicht. Die Lösungen zu Teil 1 und den Text zu Teil 2 verfassen die Teilnehmenden direkt auf dem Antwortbogen *Schreiben*. Falls die Teilnehmenden den Text zunächst auf Konzeptpapier verfassen, planen sie für das Übertragen ihres Textes auf den Antwortbogen *Schreiben* ausreichend Zeit innerhalb der Prüfungszeit ein.

Бир күндө жазуу түрүндөгү модулдарды тапшыруу үчүн төмөнкү регламент каралган:

1. Эрежеге ылайык, сынак ОКУУ модулуна башталат. Сынактын катышуучулары *сынак тапшыруучунун формулярларында* жооптордун арасынан өзүнүн варианттарын белгилейт, аягында аларды *окуунун* жооптор бланкасына көчүрүшөт. Жоопторду көчүрүү үчүн сынактын катышуучуларына сынактын убактысынын алкагында болжолу менен 5 мүнөт бөлүнөт.
2. Тыныгуудан кийин эрежеге ылайык, УГУУ модулу өткөрүлөт. Сынак учурунда байкоо жүргүзгөн адам үн жаздыргычты күйгүзөт. Сынактын катышуучулары *сынак тапшыруучунун формулярларында* жооптордун арасынан өзүнүн варианттарын белгилейт, аягында аларды *угуунун* жооптор бланкасына көчүрүшөт. Жоопторду көчүрүү үчүн сынактын катышуучуларына сынактын убактысынын алкагында болжолу менен 3 мүнөт бөлүнөт.
3. Тыныгуудан кийин сынактын катышуучулары эрежеге ылайык, ЖАЗУУ модулуна аткарат. 2-бөлүктө сынактын катышуучулары сунушталган төрт теманын ичинен бирөөнү тандайт (экөө эркин жана эки тема адабий чыгармалар боюнча). Алар боюнча ЖАЗУУ модулуна 2-бөлүгүнүн темалары сунушталган чыгармалардын аталышы бул календардык жылда өткөрүлгөн сынактар үчүн актуалдуу жана интернетке жарыяланат. 1-бөлүктөгү жоопторду жана 2-бөлүктөгү тексттерди сынактын катышуучулары түздөн-түз *жазуунун* жооптор бланкасына жазышат. Эгерде сынактын катышуучулары текстти кошумча кагазда жаза турган болсо, алар *жазуунун* жооптор бланкасына сынак аяктаганга чейин жоопторду көчүрүп жетишүү үчүн убакытты туура бөлүштүрүшү керек.

§ 3 Das Modul SPRECHEN

Das Einführungsgespräch einschließlich Vorstellung der Prüfenden und des/der Teilnehmenden dauert circa 2-3 Minuten.

Teil 1 *Produktion* dauert circa 5 Minuten, die daran anschließenden Fragen circa 2-3 Minuten.

Teil 2 *Interaktion* dauert ebenfalls circa 5 Minuten.

§ 3.1 Organisation

Für die Prüfung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Tisch- und Sitzordnung werden so gewählt, dass eine freundliche Prüfungsatmosphäre entsteht.

Wie bei allen anderen Modulen muss die Identität des/der Teilnehmenden vor Beginn des Moduls SPRECHEN zweifelsfrei festgestellt werden.

§ 3.2 Vorbereitung

Für die Vorbereitung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Die Aufsichtsperson gibt dem/der Teilnehmenden ohne Kommentar die *Kandidatenblätter* für das Modul SPRECHEN; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* vermerkt. Für Notizen steht gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung. Der/Die Teilnehmende darf seine/ihre in der Vorbereitungszeit erstellten stichpunktartigen Notizen während des Moduls SPRECHEN verwenden.

§ 3.3 Ablauf

Das Modul SPRECHEN wird von zwei Prüfenden durchgeführt. Eine/-r der Prüfenden moderiert das Prüfungsgespräch. Der/Die andere Prüfende übernimmt bei Teil 2 die Rolle des Gesprächspartners/der Gesprächspartnerin. Beide Prüfenden machen Notizen und bewerten die Prüfungsleistungen unabhängig voneinander.

§ 3 СҮЙЛӨӨ модулу

Сынак алуучулардын жана сынак тапшыруучулардын таанышуусу менен бирге киришүү баарлашуусу болжолу менен 2-3 мүнөткө созулат.

1-бөлүк *Монолог* болжолу менен 5 мүнөткө созулат; ага болгон суроолорго болжолу менен 2-3 мүнөт бөлүнөт.

2-бөлүк *Диалог* да болжолу менен 5 мүнөткө созулат.

§ 3.1 Сынакты уюштуруу

Сынакты өткөрүү үчүн тийиштүү бөлмө берилет. Сынакты тапшыруучуларга аудиторияда ыңгайлуу болгудай отуруу сунушталат.

ЖАЗУУ түрүндөгү сынак да, оозеки сынак да башталар алдында бардык сынак тапшыруучулар өзүнүн инсандыгын күбөлөндүрүшү керек.

§ 3.2 Даярдануу

Сынакка даярдануу үчүн ылайыктуу бөлмө берилет. Сынак учурунда байкоо жүргүзгөн адам эч кандай түшүндүрмөсүз СҮЙЛӨӨ модулу үчүн *сынак тапшыруучунун формулярларын* бардык катышуучуларга берет. Тапшырмалар боюнча бардык керектүү түшүндүрмөлөр *сынак тапшыруучунун формулярларында* жазылган. СҮЙЛӨӨ модулу учурунда сынак тапшыруучуларга даярдануу учурунда жазылган кыскача жазуулар менен пайдаланууга уруксат берилет.

§ 3.3 Сынакты өткөрүү жол-жобосу

СҮЙЛӨӨ модулун эки сынак алуучу кабыл алат. Сынак алуучулардын бири СҮЙЛӨӨ модулун жүргүзөт. 2-имаратта экинчи баарлашуучу адамдын ролун экинчи сынак алуучу аткарат. Эки сынак алуучу тең бири-биринен көз карандысыз түрдө сынактын жыйынтыктарын баалашат жана маалыматтарды жазышат.

Für das Modul SPRECHEN gilt folgender Ablauf:

Zu Beginn begrüßt eine/-r der Prüfenden den/die Teilnehmende/-n und stellt sich selbst und den/die zweite/-n Prüfende/-n kurz vor. Anschließend wird der/die Teilnehmende gebeten, sich ebenfalls vorzustellen.

Die Prüfenden erläutern vor jeder Aufgabe kurz die Aufgabenstellung.

1. In Teil 1 *Produktion* hält der/die Teilnehmende einen freien Vortrag zu dem von ihm/ihr ausgewählten Thema, auf Basis stichpunktartiger Notizen. Dem Vortrag schließen sich Fragen des/der ersten Prüfenden an, die auf eine weitere Differenzierung oder gegebenenfalls zusätzliche Beispiele abzielen.
2. In Teil 2 *Interaktion* wählt der/die Teilnehmende eines der beiden Themen und entscheidet sich dazu für das Statement Pro oder Contra. Der/Die Prüfungsteilnehmende eröffnet die Diskussion. Der/Die zweite Prüfende ist Gesprächspartner/-in und vertritt die nicht gewählte Position.

Am Ende der Prüfung werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt.

§ 4 Bewertung schriftliche Module

Die Bewertung der schriftlichen Module LESEN und HÖREN findet im Prüfungszentrum oder in ausgewiesenen Diensträumen statt. Die Bewertung erfolgt jeweils durch zwei unabhängig Bewertende.

§ 4.1 Modul LESEN

Im Modul LESEN sind insgesamt maximal 100 Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 1 Punkt oder 0 Punkte. Die erzielten Punkte aus den Teilen 1, 2, 3 und 4 werden addiert und in den Antwortbogen *Lesen* eingetragen; dieser wird von beiden Bewertenden gezeichnet und von dem/der Prüfungsverantwortlichen unterschrieben.

СҮЙЛӨӨ модулу үчүн төмөнкү регламент каралган:

Сынак башталганда бир сынак алуучу катышуучу менен саламдашат, өзүн жана экинчи сынак алуучуну тааныштырат. Андан соң сынактын катышуучусу өзүн тааныштырат.

Сынак алуучулар ар бир тапшырманы кыскача түшүндүрүп беришет.

1. 1-бөлүк *Монологдо* сынактын катышуучусу кыскача жазууларды пайдалануу менен тандалган тема боюнча доклад айтып чыгат. Доклад аяктагандан кийин сынактын катышуучусу сынак алуучунун суроолоруна жооп берет, алардын максаты докладда жазылган маалыматты тактоо болуп саналат жана керектүү жагдайда кошумча мисалдарды келтирет.
2. 2-бөлүк *Диалогдо* сынактын катышуучусу сунушталган эки темалардын бирин, ошондой эле «макулмун» же «каршымын» деген билдирүүнүн бирөөсүн тандайт. Андан соң ал талкууну баштайт. Экинчи сынак алуучу баарлашуучу адам-оппоненттин ролун аткарат.

Сынактын аягында бардык сынак материалдары, кошумча жардамчы кагаздар (черновик) менен бирге чогултулат.

§ 4 Жазуу түрүндөгү модулдардын жыйынтыктарын баалоо

ОКУУ жана УГУУ модулдарынын жыйынтыктарын баалоо сынак борборунда же атайын бул максатка ылайыкталган кызматтык бөлмөлөрдө өткөрүлөт. Сынактын жыйынтыктарын баалоо эки көз карандысыз сынак алуучу тарабынан жүзөгө ашырылат.

§ 4.1 ОКУУ модулу

ОКУУ модулу үчүн эң көп 100 балл берилет. Алдын ала аныкталган баллдардын саны гана эсептелет, ар бир тапшырма үчүн 1 же 0 балл берилет.

1-, 2-, 3- жана 4-бөлүктөрдө топтолгон баллдар кошулат жана окуунун жооптор бланкасына жазылат. Ага эки сынак алуучунун жана сынак өткөрүү боюнча жоопкерчиликтүү адистин колтамгалары коюлат.

§ 4.2 Modul HÖREN

Im Modul HÖREN sind insgesamt maximal 100 Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 1 Punkt oder 0 Punkte. Die erzielten Punkte aus den Teilen 1, 2 und 3 werden addiert und in den Antwortbogen *Hören* eingetragen; dieser wird von beiden Bewertenden gezeichnet und von dem/der Prüfungsverantwortlichen unterschrieben.

§ 4.3 Modul SCHREIBEN

Die Bewertung des Moduls SCHREIBEN erfolgt durch zwei voneinander unabhängig Bewertende nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Modellsatz*, Teil *Prüferblätter*). Die Ergebnisse werden jeweils mit einer kurzen Begründung auf dem Bogen *Schreiben – Bewertung* notiert.

Im Modul SCHREIBEN sind insgesamt maximal 100 Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte vergeben.

In Teil 1 werden bei 10 Lösungen 2, 1 oder 0 Punkte vergeben = maximal 20 Punkte.

In Teil 2 werden die vorgesehenen Punktwerte für jedes der fünf Kriterien vergeben: 4, 3, 2, 1 oder 0 Punkte = maximal 20 Punkte; diese werden mit Faktor vier multipliziert = maximal 80 Punkte.

Bewertet wird die Reinschrift auf dem Antwortbogen *Schreiben*.

Die erzielten Punkte aus den Teilen 1 und 2 werden addiert und in den jeweiligen Bogen *Schreiben – Bewertung* eingetragen; dieser wird von dem/der jeweiligen Bewertenden gezeichnet.

Die jeweiligen Punktwerte von Bewertung 1 und Bewertung 2 werden auf den Bogen *Schreiben – Ergebnis* übertragen. Zur Ermittlung des Ergebnisses wird das arithmetische Mittel aus den beiden Bewertungen gezogen und gegebenenfalls aufgerundet.

§ 4.2 УГУУ модулу

УГУУ модулу үчүн эң көп 100 балл берилет. Алдын ала аныкталган баллдардын саны гана эсептелет, ар бир тапшырма үчүн 1 же 0 балл берилет.

1-, 2-, 3-жана 4-бөлүктөрдө топтолгон баллдар кошулат жана Окуунун жооптор бланкасына жазылат. Ага эки сынак алуучунун жана сынак өткөрүү боюнча жоопкерчиликтүү адистин колтамгалары коюлат.

§ 4.3 ЖАЗУУ модулу

ЖАЗУУ модулунун жыйынтыктарын баалоо алдын ала аныкталган критерийлер боюнча жүзөгө ашырылат (*көнүгүүлөр топтому, сынак алуучунун формулярларынын* бөлүгүн караңыз) . Жыйынтыктарды баалоо *Жазуу-Баалоо* бланкасында кыскача негиздеме менен коштолот. ЖАЗУУ модулу үчүн эң көп 100 балл берилет. Ар бир критерий үчүн баллдардын белгиленген саны гана эсептелет.

1-бөлүктө 10 тапшырманы аткаруу үчүн 2, 1 же 0 балл = эң көп 20 балл алууга болот.

2-бөлүктө беш критерийдин ар бири үчүн алдын ала аныкталган баллдардын саны эсептелет: 4, 3, 2, 1 же 0 балл = эң көп 20 балл; топтолгон балл 4кө көбөйтүлөт = эң көп балл 80.

Жазуунун жооптор бланкасындагы жазуулар гана бааланат.

1-жана 2-бөлүктөрдө жыйынтыкты эсептөө үчүн топтолгон баллдар кошулат. Жыйынтыктар *Жазуу-Баалоонун* жооптор бланкасына жазылат, ага бир сынак алуучунун колу коюлат.

1-Баалоонун жана 2-Баалоонун баллдарынын саны *Жазуу-Жыйынтык* бланкасына көчүрүлөт. Жыйынтыкты чыгаруу үчүн эки баанын тең орточо арифметикалык көрсөткүчү алынат, ал керектүү жагдайда көбүрөөк көрсөткүчкө карата тегеректелет.

Eine **Drittbewertung** (= Bewertung 3) erfolgt, wenn die vergebenen Punktzahlen für das Modul SCHREIBEN der/des einen Bewertenden **unterhalb** der Bestehensgrenze und der/des anderen Bewertenden **oberhalb** der Bestehensgrenze liegen und dabei **das arithmetische Mittel** aus beiden Bewertungen **unter der Bestehensgrenze** von 60 Punkten liegt.

Der Bogen *Schreiben – Ergebnis* wird als rechnerisch richtig gezeichnet.

§ 5 Bewertung Modul SPRECHEN

Die Bewertung des Moduls SPRECHEN erfolgt durch zwei voneinander unabhängig Prüfende nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Modellsatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig.

Im Modul SPRECHEN sind insgesamt maximal 100 Punkte erreichbar.

Einleitungsgespräch und Vorstellung des/der Teilnehmenden werden nicht bewertet.

Die Punkte von Teil 1 und 2 werden addiert und mit 2,5 multipliziert. Zur Ermittlung des Ergebnisses des Moduls SPRECHEN wird aus beiden Bewertungen das arithmetische Mittel gezogen und auf volle Punkte gerundet (bis 0,49 wird abgerundet, ab 0,5 wird aufgerundet). Das Ergebnis des Moduls SPRECHEN wird auf dem Bogen *Sprechen – Ergebnis* festgehalten und als rechnerisch richtig gezeichnet. Alternativ können die Bewertungen der Prüfenden auch in eine digitale Bewertungsmaske eingegeben werden; unabhängig davon, ob eine papierbasierte oder digitale Prüfung gebucht wurde. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten; daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

Сынак алуучулардын бири тарабынан коюлган ЖАЗУУ модулу үчүн баллдардын саны сынакты тапшыруу үчүн керектүү эң аз деңгээлге жетпей калса, ал эми башка сынак алуучу тарабынан коюлган баллдардын саны бул деңгээлден ашык болсо, жана мында эки баанын тең орточо арифметикалык көрсөткүчү 60 баллга жетпеген учурда **Үчүнчү сынак алуучу тарабынан баалоо** (= 3-баалоо) жүзөгө ашырылат.

Жазуу-Жыйынтык бланкасы математикалык жактан туура катары жазылат жана сынакты өткөрүү боюнча жоопкерчиликтүү адистин колтамгасы менен күбөлөндүрүлөт.

§ 5 СҮЙЛӨӨ модулуна жыйынтыктарын баалоо

Сынактын СҮЙЛӨӨ модулуна жыйынтыктары бири-биринен көз карандысыз эки сынак алуучу тарабынан алдын ала аныкталган критерийлердин негизинде бааланат (*көнүгүүлөр топтомун, сынак алуучу формулярынын* бөлүгүн окуңуз). Ар бир критерий алдын ала аныкталган баллдардын саны менен бааланат. Арадагы баллдарга уруксат берилбейт.

СҮЙЛӨӨ модулу үчүн эң көп 100 балл берилет. Киришүү баарлашуусу жана катышуучуларды тааныштыруу бааланбайт.

1-жана 2-бөлүктөрдө алынган баллдардын саны кошулуп, 2,5ке көбөйтүлөт. Сынактын СҮЙЛӨӨ модулу үчүн жыйынтыкты алуу үчүн бүтүн санга чейин тегеректеле турган эки баанын орточо арифметикалык көрсөткүчү эсептелет (0,49 чейин – азаят, 0,50 өйдө – көбөйтөт). Сынактын СҮЙЛӨӨ бөлүгүнүн жыйынтыгы *Сүйлөө – Жыйынтык* бланкасына жазылат жана математикалык эсептелген түрдө белгиленет. Ошондой эле сынак алуучунун баасы сынактын тандалган түрүнө карабастан (кагаз жүзүндө же элетрондук) элетрондук баа шаблонуна жазылышы мүмкүн. Сынак алуучулар жеке каттоо маалыматтары аркылуу тестирилөө үчүн платформага катталышат, ошондуктан колтамга керектелбейт.

§ 6 Prüfungsergebnisse

Das jeweilige Ergebnis der Module LESEN und HÖREN wird auf den bewerteten Antwortbögen *Lesen bzw. Hören*, das Ergebnis der Module SCHREIBEN und SPRECHEN auf den Bögen *Schreiben – Ergebnis bzw. Sprechen – Ergebnis* dokumentiert.

§ 6.1 Ermittlung der Gesamtpunktzahl

In jedem Modul können maximal 100 Punkte = 100 % erreicht werden.

§ 6.2 Punkte, Prozentzahlen und Prädikate

Die Prüfungsleistungen der Teilnehmenden werden für jedes Modul auf der Zeugnisvorderseite in Form von Punkten bzw. Prozentzahlen dokumentiert. Auf der Zeugniseckseite werden den Punkten Prädikate zugeordnet.

Punkte	Prädikat
100–90	sehr gut
89–80	gut
79–70	befriedigend
69–60	ausreichend
59–0	nicht bestanden

§ 6.3 Bestehen des Moduls

Ein Modul ist bestanden, wenn mindestens 60 Punkte bzw. 60 % erreicht sind.

§ 7 Wiederholung und Zertifizierung der Module

Es gelten § 14 und § 15 der *Prüfungsordnung*.

Die Module können, sofern es die organisatorischen Möglichkeiten am Prüfungszentrum erlauben, beliebig oft abgelegt bzw. wiederholt werden.

§ 6 Сынак жыйынтыктары

ОКУУ жана УГУУ модулдарынын жыйынтыктары тийиштүү түрдө окуу жана угуунун жооптор бланкаларына, ЖАЗУУ жана СҮЙЛӨӨ модулдарынын жыйынтыктары жазуу-жыйынтык жана сүйлөө-жыйынтык бланкаларына жазылат.

§ 6.1 Баллдардын жалпы санын эсептөө

Ар бир модуль үчүн эң көп 100 балл алууга болот, ал 100 % деп эсептелет.

§ 6.2 Баллдар, пайыздар жана баалар

Сынак тапшыруучуларынын ар бир модулду аткаруу боюнча жыйынтыктары балл жана пайыз түрүндө сертификаттын биринчи бетине жазылат. Сертификаттын арткы бетинде баллдардын жана баалардын таблицасы орун алган.

Баллдар	Баа
100–90	эң мыкты
89–80	жакшы
79–70	канааттандырарлык
69–60	жетиштүү
59–0	кабыл алынбайт

§ 6.3 Сынакты ийгиликтүү тапшыруу

Сынактын катышуучусу эң аз 60 баллга ээ болсо (баллдардын мүмкүн болгон жогорку көрсөткүчүнөн 60 %) модуль тапшырылды деп эсептелет.

§ 7 Сынакты кайталоо жана модулдарды тастыктоо

Сынактарды тапшыруу тартибинин 14- жана 15- параграфтары колдонулууда.

Бул сынак борборунда сынакты өткөрүү мүмкүнчүлүгү бар болсо, модулдарды каалашынча тапшырууга болот.

§ 8 Schlussbestimmungen

Diese *Durchführungsbestimmungen* treten am 1. September 2020 in Kraft und gelten erstmals für Prüfungsteilnehmende, deren Prüfung nach dem 1. September 2020 stattfindet.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Durchführungsbestimmungen* ist die deutsche Fassung maßgeblich.

§ 8 Жыйынтыктоочу жоболор

Сынакты өткөрүү тууралуу бул жобо 2020-жылдын 1-сентябрында күчүнө кирет жана 2020-жылдын 1-сентябрынан кийин сынак тапшыра турган катышуучуларга тиешелүү болот.

Сынакты өткөрүү тууралуу жобонун түзүлгөн тилдеринин ортосунда кайчы пикирлер орун алган учурда немис тилиндеги версиясы артыкчылыктуу күчкө ээ болот.

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen und Prüfungsteile (z. B. „Modul SPRECHEN“)

kursiv: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. „Der Bogen *Schreiben – Ergebnis* wird ...“)

Hinweise zur Durchführung digitaler Deutschprüfungen

Wird die Prüfung digital abgelegt, gilt abweichend zur papierbasierten Prüfung Folgendes:

Prüfungsmaterialien:

Sämtliches Prüfungsmaterial der Module/Prüfungsteile LESEN, HÖREN und SCHREIBEN wird den Prüfungsteilnehmenden mittels einer Testplattform digital vorgelegt und von diesen digital bearbeitet. Die Prüfungsteilnehmenden verfassen ihre Texte mit einer deutschen Tastatur. Das digitale Material entspricht inhaltlich der papierbasierten Prüfung. Die Übertragung auf Antwortbögen entfällt, da die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen und ihre Texte direkt auf der Testplattform eingeben. Eine Änderung ihrer Lösungen und ihrer Texte ist so lange möglich, bis das jeweilige Modul bzw. bei nicht-modularen Prüfungen die schriftliche Prüfung abgegeben wurde bzw. die vorgegebene Prüfungszeit abgelaufen ist.

Die Teilnehmenden können am Anfang jedes Moduls bzw. bei nicht-modularen Prüfungen zu Beginn der schriftlichen Prüfung ein Tutorial mit Erklärungen zum Umgang mit der Testplattform ansehen. Die Prüfungszeit startet erst danach.

Die Texte zum Modul/Prüfungsteil HÖREN werden direkt durch die Testplattform über Kopfhörer ausgespielt.

Beim Modul/Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Prüfungsteilnehmenden die Aufgaben weiterhin auf Papier.

Электрондук түрдө немис тили боюнча сынактарды өткөрүү тууралуу маалымат

Эгерде сынак электрондук түрдө тапшырылса, кагаз жүзүндөгү сынактан төмөнкү айырмачылыктары болот:

Сынак материалдары:

Сынактын ОКУУ, УГУУ жана ЖАЗУУ бөлүктөрүнүн/модулдарынын бардык сынак материалдары сынактын катышуучуларына сынак платформасы аркылуу берилет жана анда электрондук форматта иштелип чыгат. Сынактын катышуучулары немис тилинде түзүлгөн клавиатуранын жардамы менен өзүнүн тексттерин терет. Электрондук материалдар өзүнүн мазмуну боюнча кагаз жүзүндөгү сынакка шайкеш келет. Жооптор бланкасына көчүрүү жок, анткени сынактын катышуучулары өзүнүн жоопторун жана тексттерди түздөн-түз сынак платформасына жазышат. Тийиштүү модуль менен иштөө учурунда, же эгерде сынак модулдук эмес болсо, сынактын жазуу түрүндөгү бөлүгү аяктай элек болсо же сынактын аныкталган убактысы өтүп кетпесе, жоопторду жана тексттерди өзгөртүүгө болот.

Ар бир модулдун башталышында же, эгерде сынак модулдук эмес болсо, сынактын жазуу түрүндөгү бөлүгүнүн башталышында катышуучулар сынак платформасынын иштөө мүнөздөмөсү жазылган колдонмо менен таанышып чыкса болот. Сынак ошондон кийин гана башталат.

Сынактын УГУУ модулу / бөлүгү үчүн тексттер кулакчындар аркылуу түздөн-түз сынак платформасында угулат.

Сынактын СҮЙЛӨӨ модулу / бөлүгүндө сынактын катышуучулары тапшырмаларды мурдагыдай эле кагаз түрүндө алышат.

Bewertung:

Die Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen/Prüfungsteilen LESEN und HÖREN werden technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Bei den Modulen/Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN werden die Bewertungen durch zwei voneinander unabhängige Prüfende/Bewertende direkt auf der Testplattform eingegeben. Die Bewertungskriterien entsprechen den Bewertungskriterien der papierbasierten Prüfung. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten, daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

Баалоо:

Сынактын ОКУУ жана УГУУ модулдарында / бөлүктөрүндө жооптордун варианттары менен берилген тапшырмалар дароо сынак платформасында бааланат. Сынактын ЖАЗУУ жана СҮЙЛӨӨ модулдары / бөлүктөрү үчүн баалар түздөн-түз сынак платформасында бири-биринен көз карандысыз түрдө эки сынак алуучу тарабынан коюлат. Баалоо критерийлери кагаз жүзүндөгү сынактын баалоонун критерийлери менен бирдей. Сынак алуучулар сынак платформасына жеке маалыматтарды киргизүү менен катталат, ошондуктан колтамга керектелбейт.